



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/824
28 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИГЕРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 28 ОКТЯБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить от имени вождя Тома Икими, министра иностранных дел Нигерии и председателя Комитета пяти Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по Сьерра-Леоне, тексты коммюнике и шестимесячного мирного плана ЭКОВАС для Сьерра-Леоне, которые были опубликованы по завершении состоявшейся в Конакри 22 и 23 октября 1997 года встречи министров иностранных дел государств - членов Комитета пяти ЭКОВАС с делегацией, представляющей майора Джонни Пола Корому (см. приложения I и II, соответственно).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ибрагим А. ГАМБАРИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение I

Коммюнике, опубликованное в Конакри 23 октября 1997 года по завершении встречи министров иностранных дел государств - членов Комитета пяти Экономического сообщества западноафриканских государств по Сьерра-Леоне с делегацией, представляющей майора Джонни Пола Корому

1. Комитет пяти Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) на уровне министров по Сьерра-Леоне провел совещание в Конакри 22 и 23 октября 1997 года.
2. В продолжение переговоров, начатых в Абиджане 17-18 и 29-30 июля 1997 года, Комитет провел беседы с делегацией расширенного состава, представляющей майора Джонни Пола Корому.
3. В ходе этой встречи было рассмотрено положение в Сьерра-Леоне после срыва переговоров между Комитетом пяти и представителями хунты 30 июля 1997 года. Участники встречи напомнили о решениях ЭКОВАС, касающихся контроля за соблюдением прекращения огня, введения санкций и эмбарго, а также восстановления мира в Сьерра-Леоне при содействии Группы военных наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ). Участники встречи также сослались на резолюцию 1132 (1997) Совета Безопасности от 8 октября 1997 года, установившую эмбарго в отношении Сьерра-Леоне.
4. Комитет пяти и делегация хунты договорились активизировать усилия по мирному урегулированию кризиса в Сьерра-Леоне.
5. В этих целях Комитет пяти и представители майора Джонни Пола Коромы приняли мирный план ЭКОВАС для Сьерра-Леоне и график его осуществления в течение шести месяцев начиная с 23 октября 1997 года.
6. Признается, что капрал Фоде Санко как лидер Объединенного революционного фронта (ОРФ) Сьерра-Леоне может и впредь играть активную роль и участвовать в мирном процессе. В духе Абиджанского соглашения и в контексте настоящего соглашения ожидается, что капрал Санко вернется в свою страну, с тем чтобы внести свой вклад в мирный процесс.
7. Мирный план ЭКОВАС для Сьерра-Леоне предусматривает:
 - a) восстановление законного правительства президента Теджана Каббы в течение шестимесячного периода;
 - b) немедленное прекращение боевых действий;
 - c) сотрудничество хунты с ЭКОМОГ в целях мирного обеспечения выполнения санкций;
 - d) разоружение, демобилизацию и реинтеграцию комбатантов;
 - e) предоставление гуманитарной помощи;
 - f) возвращение беженцев и перемещенных лиц;

г) иммунитеты и гарантии руководителям государственного переворота, состоявшегося 25 мая 1997 года;

h) возможности расширения базы, на которую опирается власть в Сьерра-Леоне.

8. Комитет пяти и представители майора Джонни Пола Коромы согласились продолжать переговоры с целью эффективного и быстрого осуществления мирного плана.

9. Участники встречи вновь обратились к международному сообществу с призывом оказывать соответствующую гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам и содействовать их возвращению.

10. Участники встречи вновь обратились к международному сообществу с призывом оказывать адекватную помощь соседним со Сьерра-Леоне странам, которые отмечают возросший приток беженцев на свою территорию.

11. Участники встречи выразили свою признательность Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства за их сотрудничество с ЭКОВАС и призвали их оказывать материальную, материально-техническую и финансовую поддержку ЭКОМОГ, с тем чтобы она могла выполнить мандат, порученный ей главами государств и правительств и Советом Безопасности.

12. Комитет выразил свою глубокую признательность Президенту Гвинейской Республики, главе государства генералу Лансане Конте, а также правительству и народу Гвинеи за предоставленные им прекрасные условия и возможности и за проявленное в отношении всех делегаций гостеприимство.

Приложение II

Шестимесячный мирный план Экономического сообщества западноафриканских государств для Сьерра-Леоне

(23 октября 1997 года-22 апреля 1998 года)

График осуществления

Преамбула

В соответствии с мандатом Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) на осуществление предложений в отношении урегулирования кризиса в Сьерра-Леоне, содержащимся в заключительном коммюнике, выпущенном в Конакри 26 июня 1997 года, был разработан мирный план из шести пунктов с целью скорейшего восстановления конституционного правления в Сьерра-Леоне. Этот план включает в себя следующее:

1. Прекращение боевых действий по всей Сьерра-Леоне

- а) незамедлительно;
- б) создание механизма контроля и проверки.

Примечание. Этот процесс будет осуществляться Группой военных наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ) и военными наблюдателями Организации Объединенных Наций. Участие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций требует согласия со стороны Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

2. Разоружение, демобилизация и реинтеграция комбатантов: 1-31 декабря 1997 года

Примечание. Визит членов Комитета пяти ЭКОВАС на уровне министров с целью оценки (20 ноября 1997 года).

3. Начало оказания гуманитарной помощи: 14 ноября 1997 года

Примечание. Контролировать этот процесс будет ЭКОМОГ.

4. Возвращение беженцев и перемещенных лиц

Начало: 1 декабря 1997 года

Репатриация и переселение беженцев и перемещенных лиц при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

5. Восстановление конституционного правительства и расширение базы, на которую опирается власть: начиная с 22 апреля 1998 года

6. Имунитеты и гарантии: начиная с 22 апреля 1998 года

ПОДРОБНОСТИ МИРНОГО ПЛАНА ЭКОВАС

1. Прекращение боевых действий

Предполагается, что боевые действия должны прекратиться немедленно. Однако прекращение боевых действий должно будет сопровождаться установлением режима контроля и проверки. Руководители различных групп комбатантов должны будут распространять информацию об этих мерах и обеспечивать их выполнение. Наблюдение за выполнением этих мер будет осуществлять ЭКОМОГ при помощи группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Процесс проверки будет продолжаться вплоть до завершения реализации мирного плана, т.е. до 22 апреля 1998 года.

2. Разоружение, демобилизация и реинтеграция комбатантов

Предполагается, что для эффективного разоружения и демобилизации комбатантов потребуется как минимум 30 дней. Этот процесс должен происходить в период с 1 по 31 декабря 1997 года. С учетом распада инфраструктуры и администрации по всей стране планируется применять простую, неусложненную процедуру. Комбатантам будет предписано прибыть в соответствующие центры, где они будут охвачены процессом разоружения. Весь процесс разоружения и демобилизации будет проходить под наблюдением ЭКОМОГ. При необходимости, можно будет предусмотреть стимулы для поощрения комбатантов к добровольному участию во всем этом процессе.

3. Гуманитарная помощь

С учетом того, что в течение всего периода осуществления мирного плана для Сьерра-Леоне будет неукоснительно соблюдаться режим санкций/эмбарго, поставки гуманитарной помощи, которые начнутся 14 ноября 1997 года, будут и далее осуществляться под наблюдением ЭКОМОГ и военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. В этих целях ЭКОМОГ создаст механизм для содействия поставкам гуманитарной помощи. Все эти структуры будут сформированы в контексте резолюции Совета Безопасности.

4. Репатриация беженцев и перемещенных лиц

С учетом того факта, что беженцы, в частности, те из них, которые находятся в соседних странах, возможно, пожелают добровольно репатрироваться после прекращения боевых действий, оказание помощи со стороны УВКБ должно начаться 1 декабря 1997 года.

5. Восстановление конституционного правительства и расширение базы, на которую опирается власть

Центральным элементом мирного плана ЭКОВАС является восстановление конституционного порядка в Сьерра-Леоне. Таким образом, считается необходимым, чтобы после восстановления у власти 22 апреля 1998 года правительства Теджана Каббы ему была предоставлена возможность эффективно контролировать положение в стране. Вместе с тем признается, что для восстановления прочного мира, который пользовался бы поддержкой большинства населения Сьерра-Леоне и доверием в субрегионе, необходимо предпринять усилия в целях обеспечения формирования

правительства, отражающего интересы всех слоев населения. В этой связи потребуются добрая воля и помощь международного сообщества, включая как финансовую, так и материальную помощь.

Необходимо должным образом учесть интересы различных партий в Сьерра-Леоне. Поэтому рекомендуется, чтобы новый кабинет был сформирован на основе широкого представительства.

Кроме того, в целях удовлетворения чаяний различных групп населения назначения на должности в Совете и на старшие должности в гражданской службе должны отражать поистине общенациональный характер этого процесса.

Все вышеизложенные механизмы разделения власти должны вступить в силу 22 апреля 1998 года.

Признается, что капрал Фоде Санко как лидер Объединенного революционного фронта (ОРФ) может и впредь играть активную роль и участвовать в мирном процессе. В духе Абиджанского соглашения и в контексте настоящего соглашения ожидается, что капрал Санко вернется в свою страну, с тем чтобы внести свой вклад в мирный процесс.

6. Реинтеграция комбатантов

Всех комбатантов, которые будут разоружены в результате осуществления мирного процесса, необходимо охватить либо профессиональной подготовкой, с тем чтобы дать им возможности для альтернативной занятости, либо стипендиями и субсидиями для продолжения образования. Всем демобилизованным лицам должен быть обеспечен доступ к образованию на всех уровнях. Бывшим комбатантам необходимо будет оказать помощь в целях содействия их реинтеграции в их общины. Мы самым решительным образом призываем Организацию Объединенных Наций, Организацию африканского единства (ОАЕ), ЭКОВАС и международное сообщество в целом оказывать необходимую помощь для достижения этой цели.

7. Призывы к донорам об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи в целях восстановления и реабилитации

Организации Объединенных Наций и ОАЕ предлагается, действуя в сотрудничестве с ЭКОВАС, обратиться с этими призывами к донорам сразу же после прекращения боевых действий.

8. Имунитеты и гарантии

Существенно важно, чтобы начиная с 22 апреля 1998 года всем лицам, причастным к событиям 25 мая 1997 года, были предоставлены безоговорочные иммунитеты и гарантии от преследования.

СОВЕРШЕНО В КОНАКРИ 23 ОКТЯБРЯ 1997 ГОДА

За Комитет пяти ЭКОВАС по Сьерра-Леоне:

Том ИКИМИ
Министр иностранных дел
Федеративной Республики Нигерии

Ламине КАМАРА
Министр иностранных дел
Гвинейской Республики

За делегацию, представляющую режим Революционного совета
вооруженных сил (РСВС), возглавляемую майором
Джонни Полом Коромой, в Сьерра-Леоне:

Абдул Карим СЕСАЙ
Генеральный секретарь РСВС

Алимами Палло БАНГУРА
Государственный секретарь
по иностранным делам

Свидетели

За Организацию Объединенных Наций:

Ибраима ФАЛЬ
Помощник Генерального секретаря

За Организацию африканского единства:

Адвоа КОУЛМАН
Представитель ОАЕ
